



**ASSOCIATION  
EUROPE - TIERS MONDE**  
a.i.s.b.l.



NEWS  
LETTER  
11/2011

**LA SOLIDARITE DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS EUROPEENNES AVEC LE TIERS-MONDE**  
*Votre soutien nous donne les moyens d'intervenir dans les pays du tiers-Monde et de soutenir des projets durables*

## L'ESPOIR DES FEMMES DE KALEHE SUD KIVU, RDC

**SI UN MOULIN motorisé suffit pour améliorer les revenus de 100 familles, 3 moulins en aideraient 3 fois plus ...**

Le territoire du Kalehe connaît 2 saisons: l'une sèche (juillet à septembre) et l'autre pluvieuse (octobre-juin). Le sol est riche, l'agriculture et l'élevage constituent les activités principales de la population. La culture du manioc, du maïs et du sorgho essentiellement pratiquée par les femmes domine l'économie de la région. La production des farines est effectuée au mortier et au pilon, ce qui prend beaucoup de temps alors que les femmes doivent aussi aller puiser l'eau à une grande distance de leur maison et chercher du bois pour cuire les aliments. Tout ceci limite les quantités produites et donc les revenus des familles des productrices. Toutes ces femmes doivent donc survivre avec moins de 1\$/jour.

L'ONG AVUDS active sur place a sollicité le soutien d'ETM pour doter trois sites de trois moulins motorisés qui faciliteront les tâches quotidiennes de 300 villageoises ce qui leur permettra d'augmenter leurs revenus et d'améliorer ainsi les conditions de vie familiales.

AVUDS envisage aussi le regroupement des femmes au sein de coopératives agricoles, la possibilité de stocker les produits des récoltes et la concession aux mêmes femmes de la propriété des moulins.

ETM a approuvé ce projet et a décidé pour l'instant de limiter son intervention à l'achat d'un seul moulin.

Le prix global d'un moulin s'élève à 2000 €.

**10 nouveaux membres peuvent nous aider à soutenir un projet. C'est VOTRE GÉNÉROSITÉ qui détermine notre niveau d'intervention. DEVENEZ MEMBRE!**



L'espoir se réalise...

**Voulez vous participer  
au financement de CE projet ?**

Faites un don via [www.europethirdworld.eu](http://www.europethirdworld.eu)  
et suivez l'évolution du financement  
ainsi que les phases de réalisation du projet!

### VOULEZ- VOUS NOUS AIDER PLUS ACTIVEMENT ?

ETM reçoit PLUS DE 100 DEMANDES d'aide par an.

**Le Groupe Projets est chargé de leur étude ainsi que du suivi des projets soutenus. Il est ouvert à tous ceux qui souhaitent s'investir bénévolement.**

**Aidez-nous et portez-vous volontaires pour l'analyse d'un projet!**  
Votre expérience et votre contribution pourront rendre notre travail plus efficace et renforcer nos actions dans les pays du Sud.

Pour devenir membre renvoyez le bulletin ci-dessous à Europe Tiers-Monde - Consilium - Justus Lipsius - 02 CG 39 (fax 02 281 83 78) et transmettez à votre banque un ordre de virement permanent vers notre compte 310-0240244-61.  
Attestation fiscale pour toute contribution supérieure à 40 €/an. [www.europethirdworld.eu](http://www.europethirdworld.eu) - [etm.etw@coditel.net](mailto:etm.etw@coditel.net)

Je souhaite adhérer à l'Association Europe Tiers-Monde et je m'engage à lui verser une contribution équivalente à au moins un jour de travail par an, soit un minimum de 3€/mois ou 36€/an pour chaque tranche salariale de 1000€.

Mme/Mlle/M .....

Adresse Privée .....

email ..... Tél. ....

Institution ..... Bureau .....

email ..... Tél. ....

Date et Lieu ..... Signature



**EUROPE - THIRD WORLD  
ASSOCIATION** n.p.o.

11/2011

**NEWS  
LETTER**

**EU STAFF SOLIDARITY WITH THE THIRD WORLD**

*It is thanks to your support that we can finance the undertaking of sustainable development projects*

**HOPE FOR THE  
WOMEN OF KALEHE  
SOUTH KIVU,  
D.R. CONGO**

**IF ONE motorised mill can help 100 families to increase their income, three mills would help three times as many ...**

There are two seasons in the territory of Kalehe a dry season from July to September and a rainy season from October to June. The soil is rich and farming - agriculture and stock raising- are the main activities of local people. Crops in the region are essentially manioc, maize and sorghum and it is above all the women who look after the crops. Flour is made from grains using pestle and mortar, a very time-consuming process, especially when one considers that the women also have to collect water at a considerable distance from their homes and find wood for cooking. All this limits the quantities produced and consequently the incomes of producers' families. All the women have to make do with less than 1\$ per day.

The NGO AVUDS, acting locally, has applied to the ETW to obtain three motorised mills in three different villages, which would ease the burden on 300 women living there, enabling them to increase their income and thereby improve the living conditions of their families.

AVUDS also envisages supporting the grouping of women into agricultural co-operatives, providing scope for storing farm produce and giving the ownership of the mills to the women themselves.

ETW has approved this project, deciding for the time being to fund the purchase of a single mill, at the cost of 2000 €.

**BECOME A MEMBER!**  
**10 new members will enable us to support a project!**  
**It is YOUR GENEROSITY that determines our scale of intervention.**



Hope becomes true...

**Would you be prepared to contribute directly to financing this project ?**

If so, you can make a donation via our website [www.europethirdworld.eu](http://www.europethirdworld.eu) and then keep track of how the project is brought to fruition.

**THERE ARE ALSO OTHER WAYS OF MAKING A CONTRIBUTION!**

ETW receives over 100 requests for aid each year.

**The Projects Group** is responsible for examining these requests and following progress on the projects receiving aids. The Group is open to anyone who would like to take part in its work on a voluntary basis.

**Help us by volunteering to analyse a project!**

Your experience and your contribution could help make our work more effective and strengthen our action in the countries of the South.

To become a member send back the slip below to the Europe-Third World Association - Consilium - Justus Lipsius - 02 CG 39 (fax 02 281 83 78) and send your bank a standing order to transfer to our account 310-0240244-61 .  
Receipt for tax purpose for every donation greater than 40 € a year.

[www.europethirdworld.eu](http://www.europethirdworld.eu) - [etm.etw@coditel.net](mailto:etm.etw@coditel.net)

I wish to join the Europe-Third World Association and undertake to transfer a contribution equivalent to one day's work a year, that is a minimum of € 3 a month or € 36 a year for each 1,000 of monthly salary.

Mrs/Ms/Mr .....

Private address .....

email ..... Tel. ....

Institution ..... Office .....

email ..... Tel. ....

Date and place ..... Signature .....